secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data di revisione: 25.02.2019 N. del materiale: 744016 Pagina 1 di 10

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

ADDINOL ATF XN Plus

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Olio cambio.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta: ADDINOL Lube Oil GmbH

Gebäude 4609

Indirizzo: Am Haupttor Città: D-06237 Leuna

Telefono: +49 (0) 3461 845-0 Telefax: +49 (0) 3461 845-555

E-Mail: info@addinol.de
Persona da contattare: Application Technology
Internet: www.addinol.de

Dipartimento responsabile: ADDINOL Application Technology

1.4. Numero telefonico di +49 (0) 3461 845 222 - Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di

emergenza: ufficio.

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Categorie di pericolo:

Pericoloso per l'ambiente acquatico: Aquatic Chronic 3

Indicazioni di pericolo:

Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

2.2. Elementi dell'etichetta

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Indicazioni di pericolo

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza

P273 Non disperdere nell'ambiente.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali /

internazionali.

Etichettatura speciale di determinate miscele

EUH208 Contiene Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs., 1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol,

1,2-Propanediol, 3-amino-, N,N-dicoco alkyl derivs., C14-C18 alfa olefina epossidica, prodotti di reazione con acido borico, 1-(2-Hydroxyethyl)-2-(heptadecenyl)-imidazoline, ethoxylated amine, Benzene, polypropene derivates, sulfonated, calcium salts. Può

provocare una reazione allergica.

Ulteriori suggerimenti

Il prodotto è stato classificato ed etichettato in base alle direttive comunitarie o in base alla legislazione nazionale.

2.3. Altri pericoli

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite

Non disperdere il prodotto nel suolo.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data di revisione: 25.02.2019 N. del materiale: 744016 Pagina 2 di 10

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico				
	N. CE N. indice	N. REACH			
	Classificazione-GHS	•			
72623-87-1	Lubricating oils, C20-50, hydrotreated neutral oil-based				
	276-738-4				
	Asp. Tox. 1; H304	·			
	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) de	erivs., C10-rich	< 1,85 %		
	800-172-4				
	Aquatic Chronic 2; H411				
	Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs.		< 0,90 %		
	471-920-1	01-0000019770-68			
	Skin Sens. 1; H317				
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol		< 0,90 %		
	266-582-5				
	Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H317 H400 H410				
	1,2-Propanediol, 3-amino-, N,N-dicoco alkyl derivs.	< 0,30 %			
	482-000-4	01-0000020142-86			
	Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 3; H317 H412				
122-39-4	difenilamina				
	204-539-4 612-026-00-5				
	Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, STOT RE 2, Aquati H311 H301 H373 ** H400 H410	c Acute 1, Aquatic Chronic 1; H331			
27136-73-8	1-(2-Hydroxyethyl)-2-(heptadecenyl)-imidazoline				
	248-248-0				
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aqua H314 H318 H317 H400 H410	atic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H302			
61791-46-6	ethoxylated amine		< 0,20 %		
	263-177-5				
	Met. Corr. 1, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Skin S H314 H318 H317 H400	Sens. 1, Aquatic Acute 1; H290 H302			
1471314-23-4	C14-C18 alfa olefina epossidica, prodotti di reazione con aci	< 0,20 %			
	939-580-3	01-2119976364-28			
	Skin Sens. 1; H317				
Polymer	Benzene, polypropene derivates, sulfonated, calcium salts				
	Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1; H319 H317				

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

Ulteriori dati

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data di revisione: 25.02.2019 N. del materiale: 744016 Pagina 3 di 10

from specialist literature and company information.

SEZIONE 4: misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

In seguito ad inalazione

Portare la persona all'aperto. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda. In caso di malesseri persistenti consultare un medico.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Cambiare indumenti contaminati. In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista.

In seguito ad ingestione

NON provocare il vomito. Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua. Consultare immediatamente il medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non ci sono informazioni disponibili.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Soccorso elementare, decontaminazione, cura sintomatica.

SEZIONE 5: misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO2). Estintore a polvere. schiuma resistente all' alcool.

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO2). Ossidi di azoto (NOx). Ossidi di zolfo. fuliggine.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Eliminare tutte le sorgenti di accensione. In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol, utilizzare protezione respiratoria.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti. Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data di revisione: 25.02.2019 N. del materiale: 744016 Pagina 4 di 10

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento". Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Lavorare in zone ben ventilate oppure con una mascherina per la respirazione. Evitare la formazione di nebbia d'olio. Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale. Evitare il contatto con la pelle,gli occhi e gli indumenti.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità. Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

Indicazioni per lo stoccaggio comune

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Tenere Iontana/e/o/i da: Agenti ossidanti.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 5 - 40°C

Proteggere da: calore. Irradazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. gelo.

7.3. Usi finali particolari

Informazioni dettagliate: vedi scheda tecnica.

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m³	f/ml	Categoria	Provenzienza
122-39-4	Diphénylamine (inhalable)	-	10		VME 8 h	

Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³ STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controlli dell'esposizione





Controlli tecnici idonei

In aree critiche assicurare un'adeguata ventilazione e un'aerazione puntuale.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data di revisione: 25.02.2019 N. del materiale: 744016 Pagina 5 di 10

Misure generali di protezione ed igiene

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: DIN EN 166

Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: DIN EN 374

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). Spessore del materiale del guanto: 0.7 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico: liquido/a
Colore: rosso/a
Odore: caratteristico/a

Metodo di determinazione

Valore pH: non determinato

Cambiamenti in stato fisico

Punto di fusione:

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di

Nessun dato disponibile

non determinato

ebollizione:

Punto di scorrimento: -50 °C ASTM D 7346

Punto di infiammabilità: 195 °C DIN EN ISO 2592

Infiammabilità

Solido: Nessun dato disponibile
Gas: Nessun dato disponibile

Proprieta' esplosive

Nessun dato disponibile

Inferiore Limiti di esplosività:

Superiore Limiti di esplosività:

Nessun dato disponibile

Nessun dato disponibile

Temperatura di accensione:

non determinato

Temperatura di autoaccensione

Solido: non determinato
Gas: non determinato

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data di revisione: 25.02.2019 N. del materiale: 744016 Pagina 6 di 10

Temperatura di decomposizione: Nessun dato disponibile

Proprieta' comburenti (ossidanti)

Nessun dato disponibile

Pressione vapore: Nessun dato disponibile

Densità (a 15 °C): 0,852 g/cm³ DIN 51757

Idrosolubilità: insolubile

Solubilità in altri solventi

Nessun dato disponibile

Coefficiente di ripartizione:

Nessun dato disponibile

Viscosità / cinematica: 6.9 mm²/s ASTM D 7042

(a 100 °C)

Densità di vapore:

Velocità di evaporazione:

Nessun dato disponibile

Nessun dato disponibile

9.2. Altre informazioni

Nessun dato disponibile

SEZIONE 10: stabilità e reattività

10.1. Reattività

Stable with proper care and handling.

10.2. Stabilità chimica

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

No decomposition if used as intended.

10.4. Condizioni da evitare

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiali incompatibili

Reazioni con : Agenti ossidanti, forti. Acido.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO2). Ossidi di azoto (NOx). Ossidi di zolfo. fuliggine.

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Miscela non sottoposta a test.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data di revisione: 25.02.2019 N. del materiale: 744016 Pagina 7 di 10

N. CAS	Nome chimico					
	Via di esposizione	Dosi		Specie	Fonte	Metodo
72623-87-1	Lubricating oils, C20-50, hydrotreated neutral oil-based					
	orale	DL50 mg/kg	> 2000	Ratto		
	cutanea	DL50 mg/kg	> 2000	Coniglio		
122-39-4	difenilamina					
	orale	ATE mg/kg	100			
	cutanea	ATE mg/kg	300			
	inalazione vapore	ATE	3 mg/l			
	inalazione aerosol	ATE	0,5 mg/l			
27136-73-8	36-73-8 1-(2-Hydroxyethyl)-2-(heptadecenyl)-imidazoline					
	orale	ATE mg/kg	500			
61791-46-6	ethoxylated amine					
	orale	ATE mg/kg	500			

Irritazione e corrosività

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetto irritante agli occhi: lievemente irritante.

Irritazione della pelle: Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Effetti sensibilizzanti

Contiene Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs., 1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol, 1,2-Propanediol, 3-amino-, N,N-dicoco alkyl derivs., C14-C18 alfa olefina epossidica, prodotti di reazione con acido borico, 1-(2-Hydroxyethyl)-2-(heptadecenyl)-imidazoline, ethoxylated amine, Benzene, polypropene derivates, sulfonated, calcium salts. Può provocare una reazione allergica.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti specifici nell'esame con animali

Nessun dato disponibile

SEZIONE 12: informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Nessun dato disponibile

Miscela non sottoposta a test.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data di revisione: 25.02.2019 N. del materiale: 744016 Pagina 8 di 10

N. CAS	Nome chimico				
	Tossicità in acqua	Dosi	[h] [d] Specie	Fonte	Metodo
72623-87-1	Lubricating oils, C20-50, hydrotreated neutral oil-based				
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 > 100 mg/l	96 h		
61791-46-6	ethoxylated amine				
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r 0,01 - 0,1 mg/l	96 h		

12.2. Persistenza e degradabilità

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Nessun dato disponibile

12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri per una classificazione come PBT o vPvB.

12.6. Altri effetti avversi

Nessun dato disponibile

Ulteriori dati

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Codice di rifiuto del prodotto (RS 814.610.1, OTRif)

130206 Oli esausti e residui di combustibili liquidi (tranne gli oli commestibili e gli oli esausti di cui ai capitoli

05, 12 o 19); Scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti; Scarti di olio sintetico per

motori, ingranaggi e lubrificazione; rifiuto speciale

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Smaltimento secondo le norme delle autoritá locali. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU:

14.3. Classi di pericolo connesso al

trasporto:

14.4. Gruppo di imballaggio: -

Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU:

14.3. Classi di pericolo connesso al

trasporto:

14.4. Gruppo di imballaggio:

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

	ADDINOL ATF XN Plus	
Data di revisione: 25.02.2019	N. del materiale: 744016	Pagina 9 di 10

Trasporto per nave (IMDG)

<u>14.1. Numero ONU:</u> -

14.3. Classi di pericolo connesso al

trasporto:

14.4. Gruppo di imballaggio:

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numero ONU:

14.3. Classi di pericolo connesso al

trasporto:

14.4. Gruppo di imballaggio:

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

non applicabile

Trasporti/Dati ulteriori

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione UE

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 28: Lubricating oils, C20-50, hydrotreated neutral oil-based

Regolamentazione nazionale

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: altre informazioni

Modifiche

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 1,5,8,9,11,12,15,16.

Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H290	Può essere corrosivo per i metalli.
H301	Tossico se ingerito.
H302	Nocivo se ingerito.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H311	Tossico per contatto con la pelle.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H331	Tossico se inalato.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Data di revisione: 25.02.2019 N. del materiale: 744016 Pagina 10 di 10

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata . H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata .

EUH208 Contiene Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs., 1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol,

1,2-Propanediol, 3-amino-, N,N-dicoco alkyl derivs., C14-C18 alfa olefina epossidica, prodotti di reazione con acido borico, 1-(2-Hydroxyethyl)-2-(heptadecenyl)-imidazoline, ethoxylated amine, Benzene, polypropene derivates, sulfonated, calcium salts. Può

provocare una reazione allergica.

Ulteriori informazioni

La miscela è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)